



105479

TWO HANDLE CENTERSET PULL-DOWN BATHROOM FAUCET

LLAVE DE AGUA MONOBLOCK DE SURTIDOR DESPLEGABLE PARA BAÑOS

ROBINET DE SALLE DE BAIN, BEC RÉTRACTABLE, ENTRAXE COURT

see what Delta can doSM

Model/Modelo/Modèle
25748LF ▲-PD
Series/Series/Seria

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le Fini

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com
Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com
Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com

 www.deltafaucet.com
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

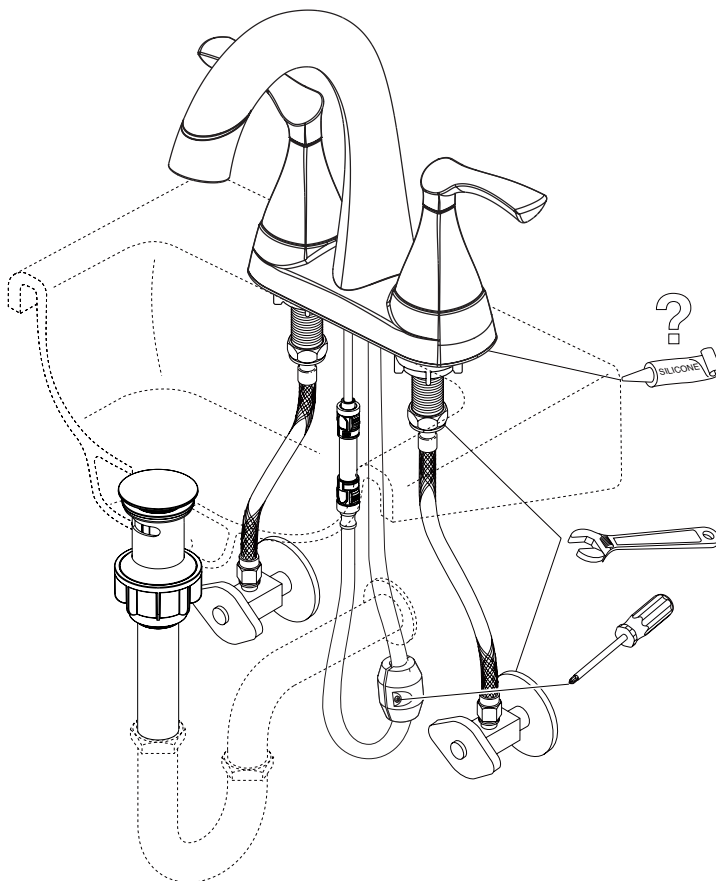
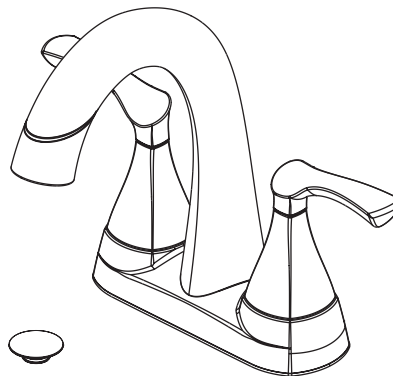
ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

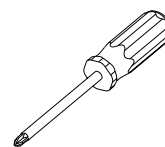
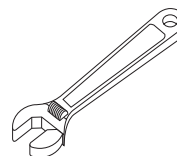
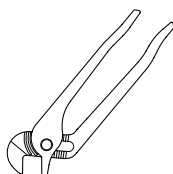
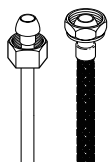
Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

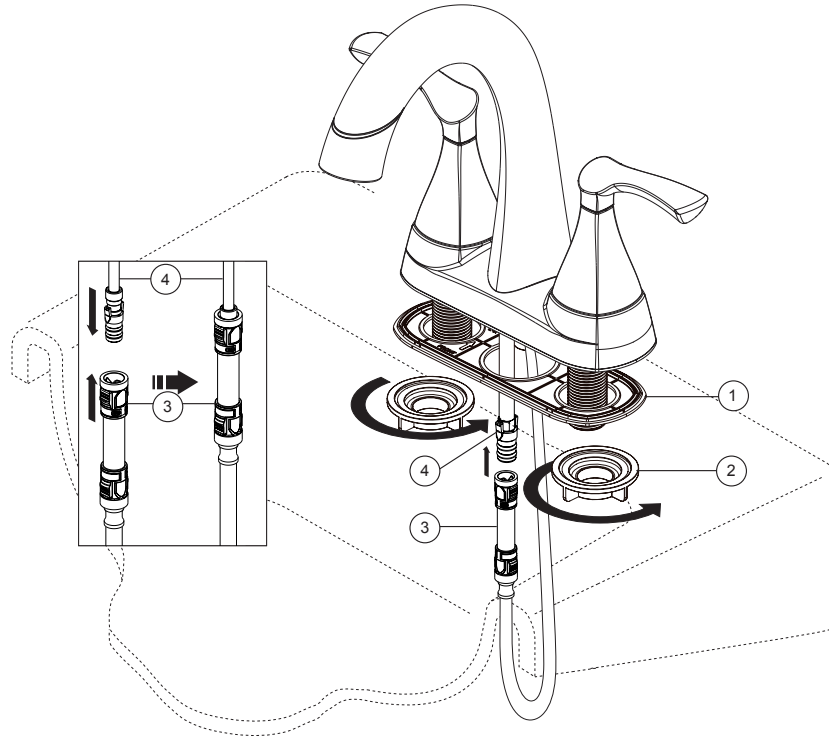
AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.



You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :





SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet. Place faucet through mounting holes in sink.

Option: If sink is uneven, use silicone under the gasket (1). Secure faucet to sink using locknuts (2) provided.

Snap the quick connect hose assembly (3) onto tube (4). Pull down moderately to ensure the connection has been made.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) en la parte inferior de la llave. Coloque la llave de agua a través de los agujeros de instalación en el lavamanos.

Opción: Si el lavamanos está desnivelado, utilice silicón debajo del empaque (1). Fije la llave al lavamanos con las contratueras (2) proporcionadas.

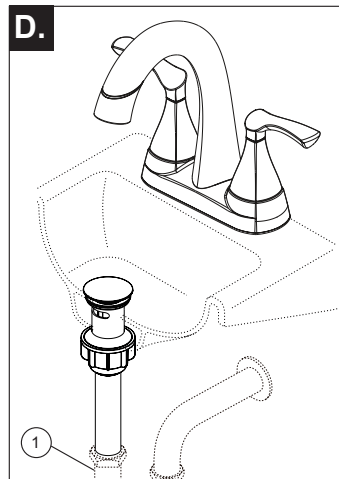
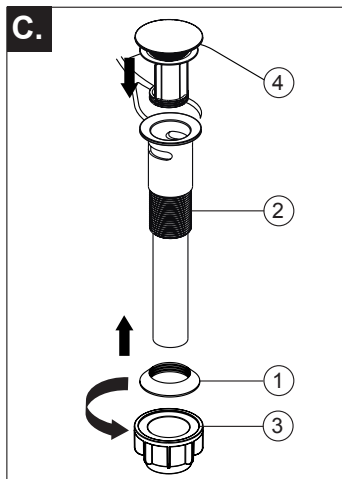
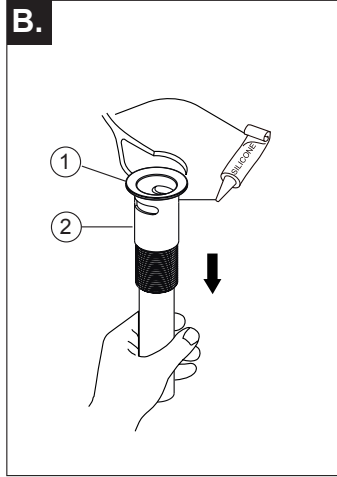
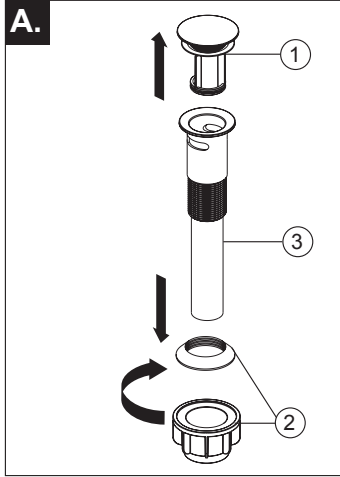
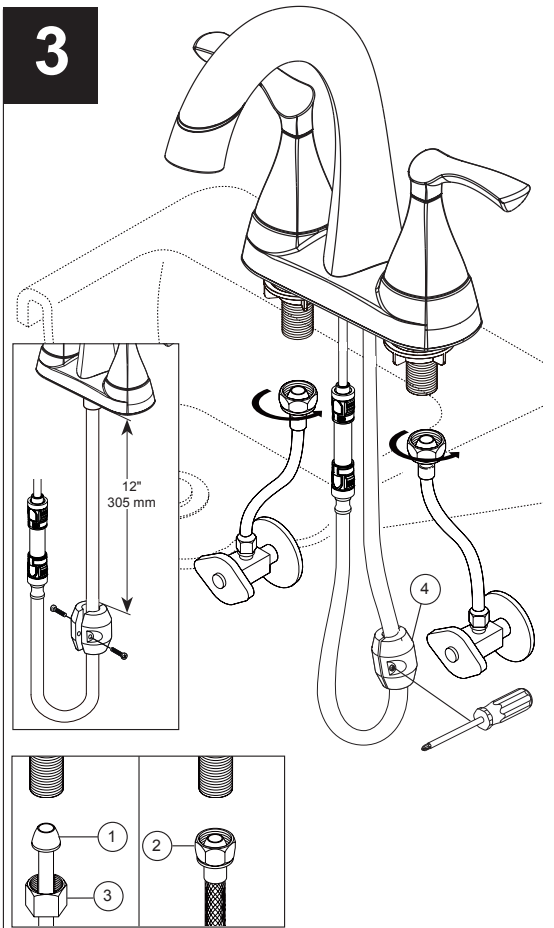
Coloque a presión el ensamble de la manguera de conexión rápida (3) en tubo (4). Moderadamente hale hacia abajo para asegurarse que la conexión se ha hecho.

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Enlevez le vieux robinet. Mettez le joint d'étanchéité (1) sur le fond du nouveau robinet. Mettez le robinet à travers les trous de montage dans l'évier.

Option: Si l'évier est inégal, utilisez de la silicone sous le joint (1). Fixez le robinet à l'évier avec des contre-écrous (2) fournis.

Encliquez la section de tuyau souple à raccord rapide (3) sur l'autre section tube (4). Poussez le raccord rapidement et fermement vers le haut et enclenchez-le sur la languette du tube de réception (3). Tirez modérément pour vérifier la solidité du branchement.

2**3**

CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).

Determine which type of connection you will be making. (1) Ball nose risers (3/8" O.D. copper tubing) with coupling nuts (3) (not supplied) or (2) 1/2" I.P.S. faucet connectors.

Attach zinc weight (4) to hose assembly approximately 12" from sink deck. Attach the zinc weight (4) to the hose assembly in the approximate area shown. The weight should be on the upward swing of the hose, toward the spray head in order to provide proper pull to the hose. If further retraction is desired add a second weight. Make sure supply lines do not interfere with spray hose assembly. Hose assembly should pull freely through spout hub.

CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).

Determine que tipo de conexión usted va a hacer. (1) Tubos montantes de nariz redondeada (tubería de cobre de 3/8" D.E.) con tuercas de acoplamiento (3) (no proporcionadas), o (2) conectadores de llave I.P.S. de 1/2".

Conecte el peso de zinc (4) al conjunto de la manguera a aproximadamente 12" de la plataforma del fregadero. Conecte el peso de zinc (4) al ensamble de la manguera, aproximadamente en el área como se muestra. El peso debe quedar en la curva ascendente/ hacia arriba de la manguera, hacia la cabeza del rociador de proporcionar una tracción apropiada para la manguera. Si desea más retracción coloque un segundo peso. Asegúrese que los tuberías de suministro de admisión no interfieran con la manguera del rociador. La manguera puede ser halada libremente a través de la pieza en forma de cubo.

RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS)

Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des modes de branchement suivants: (1) Tubes-raccords à extrémité arrondie (tube de cuivre 3/8 po d.e.) avec écrous de raccordement (3) (non fournis) ou, (2) raccords 1/2 po IPS pour robinetterie.

Fixer le poids en zinc (4) au tuyau flexible à environ 12 po du pont de l'évier. Fixez la masselotte en zinc (4) au tuyau souple à l'endroit approximatif indiqué. La masselotte doit se trouver sur la section ascendante du tuyau souple, vers la tête de pulvérisation et la tige de montage la traction voulue sur le tuyau souple. Vous pouvez ajouter une deuxième masselotte pour que le tuyau souple rentre plus facilement dans le bec. Assurez-vous que en raccordement en cuivre ne gênent pas le mouvement du tuyau souple du bec. Le tuyau souple doit être facile à extraire du support du bec.

Install Pop-Up Assembly

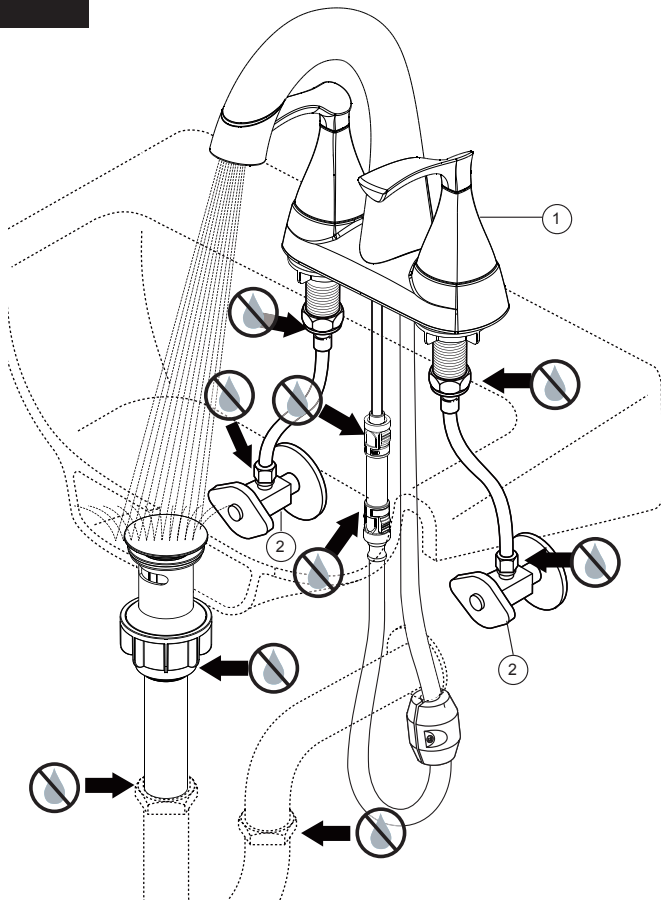
- A.** Remove head (1) and nut, washer, black seal (2) from body (3).
B. Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink.
C. Apply silicone grease to the inside diameter of the black seal (1) and threads on body (2) and assemble. Install nut (3) and hand tighten to the sink. Insert head (4) into body.
D. Connect assembly to drain (1).

Instale el Ensamble de Desagüe Automático

- A.** Retire la cabeza (1) y la tuerca, arandela, sello negro (2) del cuerpo (3).
B. Aplique silicona en la parte inferior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el fregadero.
C. Aplique grasa de silicona al diámetro interior de la junta negra (1) e hilos del cuerpo (2) y móntelos. Instale la tuerca (3) y apriételo a mano en el lavamanos. Inserte el cabezal (4) en el cuerpo.
D. Conecte el ensamble al desagüe (1).

Installez le renvoi mécanique

- A.** Enlever la tête (1) et l'écrou, la rondelle, le joint noir (2) du corps (3).
B. Appliquez le silicone sur le dessous de la bride (1). Insérez le corps (2) dans l'évier.
C. Appliquez la graisse de silicone sur le diamètre intérieur du joint d'étanchéité noir (1) et les filetages sur le corps (2) et assemblez. Montez l'écrou (3) et serrez-le à la main contre le lavabo. Insérez la tête (4) dans le corps.
D. Raccordez le renvoi au tuyau d'évacuation (1).



FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.

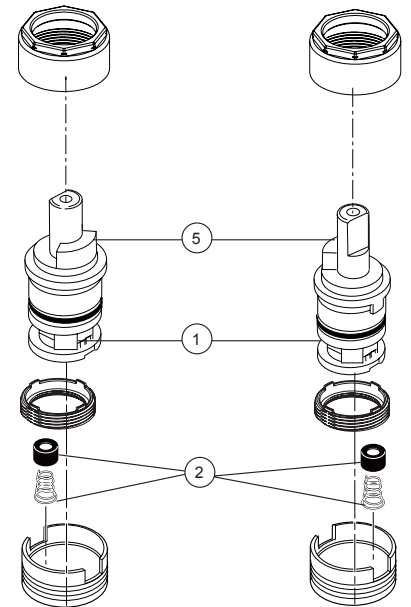
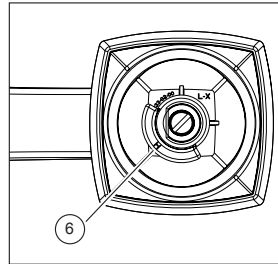
Turn faucet handles (1) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (2) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE POR SI HAY FILTRACIONES.

Gire las manijas de la llave de agua (1) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (2) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.** Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ.

Tournez les poignées (1) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (2), puis laissez s'écouler l'eau une minute. **Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.** Vérifiez l'étanchéité. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



Maintenance SHUT OFF WATER SUPPLIES

NOTE: Remove handles by hand turning handle base counterclockwise.

If faucet leaks from spout:

Replace Stem Unit Assembly (1) and Seats and Springs (2)*.

If faucet exhibits very low flow:

1. Remove quick connect hose assembly (3) (page 2) by squeezing release tabs on connector. Clean any debris from connector assembly. Once clean securely install quick connect hose and review flow.

2. Remove and clean Aerator (4), or clean Seats and Springs (2) of any debris.

*Install stems (1) correctly for proper handle rotation:

Note:

1. The stops (5) must point to the center of the faucet for proper handle rotation.
2. Replace handle properly. Be sure the handle with "H" mark (6) to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

Mantenimiento CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

NOTA: Saque la manilla girando la base de manilla en contra del sentido de las agujas de reloj.

Si la llave tiene fugas en la salida:

Reemplace los Ensamble de la Unidad del Vástago (1) y Asientos y Resortes (2)*.

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

1. Si el grifo muestra un flujo muy bajo: retire el ensamble de la manguera de conexión rápida (3) (página 2) apretando las lengüetas de desenganche del conector. Limpie cualquier residuo del ensamble del conector. Una vez limpio, instale la manguera de conexión rápida y revise el flujo.

2. Quite y limpie el aireador (4) o Limpie los Asientos y Resortes (2) de cualquier escombros.

*Instale las espigas (1) correctamente para una giración correcta de la manija:

Note:

1. Los topes (5) deben señalar al centro de la llave de agua para obtener una rotación apropiada de la manija.
2. Vuelva a colocar manilla adecuadamente. Be sure the handle with "H" mark (6) to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

Entretien INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

NOTE: Enlevez des poignées par la main en tournant la poignée par la base en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si le robinet fuit par le bec :

Remplacez l'obturateur (1) ainsi que les sièges et les ressorts (2)*.

Si le débit du robinet est très faible :

1. Si le débit du robinet est très faible : Débranchez le tuyau souple à raccord rapide (3) (page 2) en exerçant une pression sur les pattes de dégagement du raccord. Retirez tous les corps étrangers du raccord. Après avoir nettoyé le raccord, rebranchez le tuyau souple et assurez-vous que l'eau circule bien.

2. Enlevez l'aérateur (4) et nettoyez-le.

Vous pouvez aussi nettoyer les sièges et les ressorts (2).

*Installez les obturateurs (1) correctement pour que les manettes pivotent dans le bon sens.

Note:

1. les butées (5) doivent pointer vers le centre du robinet pour que les manettes pivotent correctement.
2. Remplacez la poignée correctement. Lamanette portant la lettre " H " (6) doit être montée du côté gauche et lamanette portant la lettre " C " , du côté droit.

